

# MP3-CD Mini Hi-Fi System

FWM143

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⚡) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM143 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

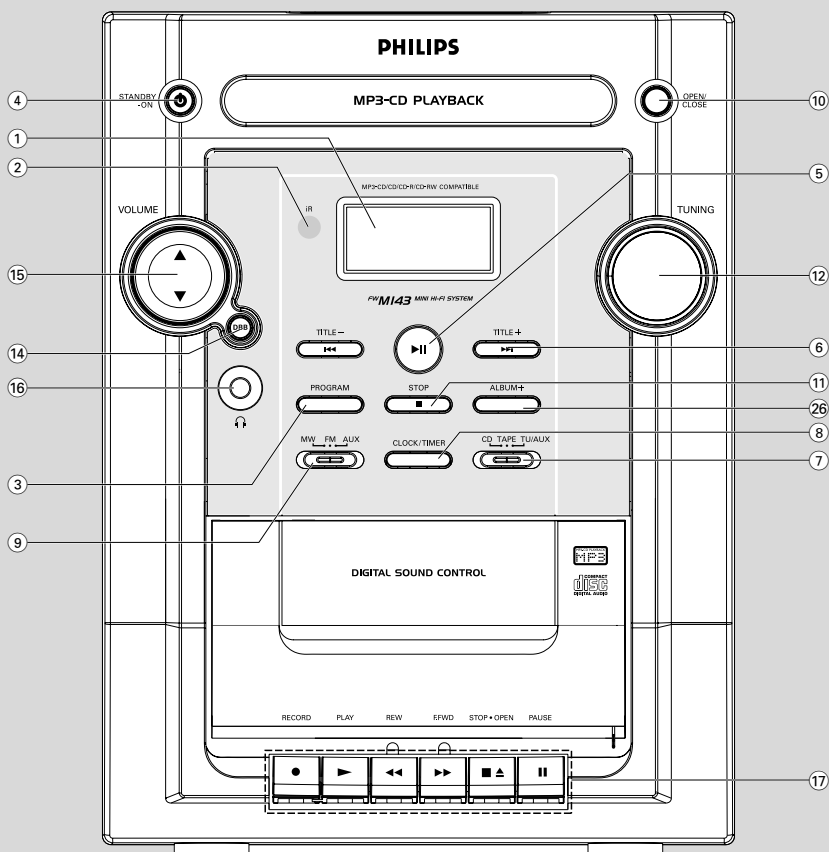
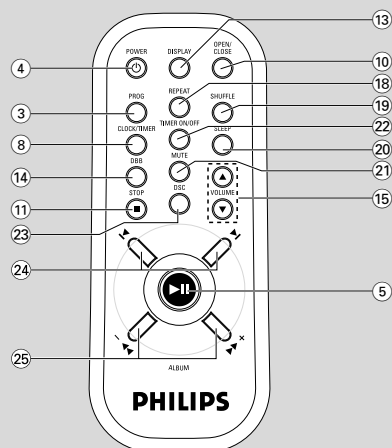
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



## DK

**Advarsel:** Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## S

**Klass 1 laserapparat**

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**Observera!** Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

**Oikeus muutoksiin varataan.** Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

**Huom.** Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

## Hearing Safety

### Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

### To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

### Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

### Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

|            |     |
|------------|-----|
| English    | 6   |
| Français   | 21  |
| Español    | 37  |
| Deutsch    | 53  |
| Nederlands | 69  |
| Italiano   | 85  |
| Svenska    | 101 |
| Dansk      | 117 |
| Suomi      | 133 |
| Português  | 149 |
| Ελληνικά   | 165 |

## Yleistä

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Mukana toimitettuja varusteita ..... | 134 |
| Ympäristötietoa .....                | 134 |
| Turvaohjeita .....                   | 134 |
| Kuulon suojaaminen .....             | 135 |

## Käyttöönotto

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Kytkenät .....                            | 136 |
| Muut liitännät .....                      | 137 |
| Paristojen asettaminen kauko-ohjaimen ... | 137 |

## Painikkeet

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Laitteen ja kauko-ohjaimen painikkeet ..... | 138 |
|---------------------------------------------|-----|

## Perustoimintoja

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Laitteen kytkeminen toimintaan .....                 | 139 |
| Energiaa säästävä automaattine<br>n odotustila ..... | 139 |
| Äänenvoimakkuus ja äänen säätäminen .....            | 139 |

## CD/MP3-vaihtimen käyttö

|                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| CD-levyn toisto .....                                         | 140     |
| Eri kaistan valitseminen .....                                | 140     |
| Tietyn kohdan haku kaistan puitteissa .....                   | 140     |
| MP3-levyn toisto .....                                        | 140-141 |
| Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE<br>(SEKOITUS) ja TOISTO ..... | 141     |
| Kappalenumeroiden ohjelmointi .....                           | 141     |
| Ohjelman ylipyyhintä .....                                    | 141     |

## Radiovastaanotto

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Radiokanaville virittäminen ..... | 142 |
|-----------------------------------|-----|

## Kasettidekin käyttö/Tallennus

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Kasetin toisto .....                    | 143 |
| Nauhoitusta koskevia yleistietoja ..... | 143 |
| CD-nauhoituksen synkrokäynnistys .....  | 143 |
| Nauhoitus radiosta .....                | 144 |

## Ulkoiset lähteet

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Ulkoisen lähteen kuunteleminen ..... | 144 |
|--------------------------------------|-----|

## Kello/Ajastin

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Kellon asetus .....                                    | 145 |
| Ajastimen asetus .....                                 | 145 |
| Ajastimen TIMER kytkentä ja<br>sammuttaminen .....     | 145 |
| Uniajoituksen SLEEP kytkentä ja<br>sammuttaminen ..... | 146 |

## Hoito

## Tekniset Tiedot

## Tarkistusluettelo

## Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Kun tuotteessa on tämä ylivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC

Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philipsiin!**  
**Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa**  
**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Mukana toimitettuja varusteita

- 2 kaiutinlaatikkoa
- Kaukosäädin

## Ympäristötietoa

Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme pyrkineet siihen, että pakkauksesta on helppo erotella kolme päämateriaalia: pahvi (laatikko), styroxmuovi (pehmike) ja polyeteeni (pussit, vaatomuovi).

Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut asiantuntija. Pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisessä suosittelemme noudatettavaksi annettuja paikallisia ohjeita.

*Kopiosuojatun materiaalin esim. tietokoneohjelmien, tiedostojen, radio- ja tv-lähetysten ja äänitallenteiden luvaton kopiointi rikkoo kopiosuojaoikeutta ja on siksi laitonta. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen.*

## Turvaohjeita

- Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että arvokilvessä mainittu käyttöjännite (tai jänniteenvalitsimen asetus) vastaa paikallista verkkojännitettä. Ellei se vastaa, kysy neuvoa myyjältä.
- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke tai laitteen katkaisimesta, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.
- Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn).
- Laite on asetettava sellaiseen paikkaan, että riittävä ilmankierto estää laitteen ylikuumenemisen. Jätä laitteen taakse ja yläpuolelle tyhjää vähintään 10 cm ja kummallekin sivulle 5 cm.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytälinat, verhot jne.
- Suojaa laite, paristot ja levyt kosteudelta, sateelta, hiekalta, liialta kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytetyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.
- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.
- Laitetta ei saa altistaa tippuville tai roiskuville nesteille
- Asenna yksikössä pistorasian läheisyydessä ja sähköpistokkeen ulottuvissa.
- Jos laite tuodaan kylmästä lämpimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa tilassa, kosteus voi kondensoitua lukupään linssiin. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä laitteeseen virta noin tunniksi ilman että syötät levyä, minkä jälkeen laite toistaa taas normaalisti.
- Laitteessa on itsevoitellevat laakerit eikä sitä saa öljytä.
- Akkuja tai paristoja (asennettu) ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, esimerkiksi auringonvalolle tai tulelle.
- **Vaikka laite on kytketty valmiustilaan, se on edelleen kytkettynä sähköverkkoon. Laite kytketään kokonaan irti sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.**



**Be responsible  
Respect copyrights**

## **Kuulon suojaaminen**

### **Kuuntele kohtalaisella äänenvoimakkuudella.**

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä laite saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Korkeammat äänenvoimakkuudet on tarkoitettu huonokuuloisten käyttöön.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisen kuuntelun jälkeen normaalilta kuulostava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.

### **Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:**

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöttä.

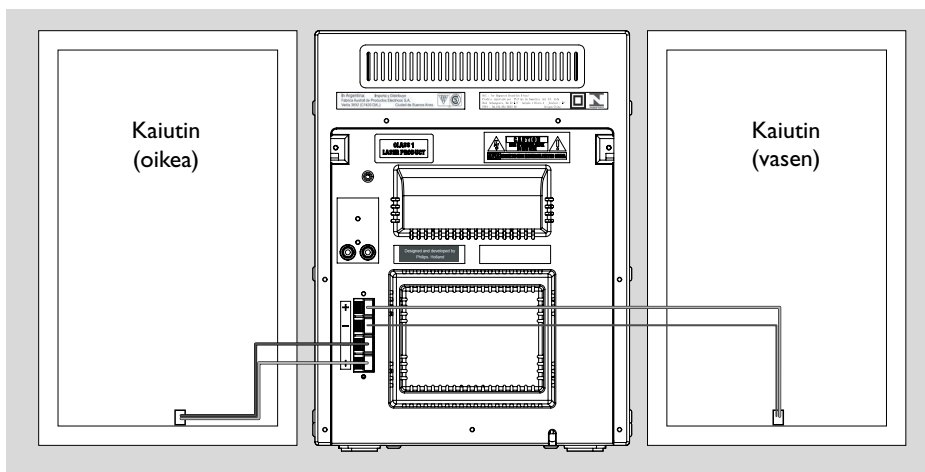
### **Kuuntele kohtuullisia aikoja:**

- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

### **Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.**

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin korkeaksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta ja keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa.
- Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käyttäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.





## Kytkennät

*Arvokilpi sijaitsee laitteen takapaneelissa.*

### A Verkkovirta

Yhdistä laitteen verkkojohto pistorasiaan, vasta kun kaikki muut kytkennät on tehty.

### VAROITUS!

- Käytä vain alkuperäistä verkkojohtoa.
- Älä tee tai muuta kytkentöjä virran ollessa kytketty.

*Laitteessa on sisäänrakennettu*

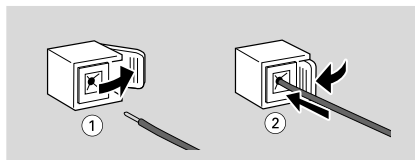
*ylikuumentumissuoja (ei kaikissa malleissa).*

**Siksi on mahdollista, että laite palaa automaattisesti valmiustilaan olosuhteista johtuen (kuumuus). Jos näin tapahtuu, anna laitteen jäähtyä ennen kuin jatkat käyttöä.**

### B Kaiuttimet

#### Etukaiuttimet

Yhdistä kaiutinjohdot liitäntöihin SPEAKERS, oikea kaiutin liitääntään "R" ja vasen kaiutin liitääntään "L", värillinen (merkitty) johdin liitääntään "+" ja musta (merksemätön) johdin liitääntään "–".



- Kiinnitä johtimen paljas osa kuvassa näytetyllä tavalla.

*Huomaa:*

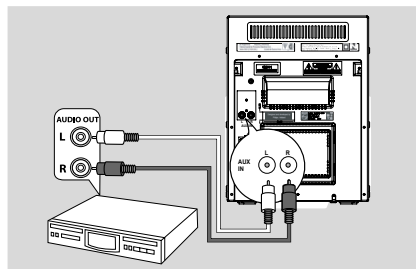
- Äänentoiston kannalta on edullisinta käyttää mukana olevia kaiuttimia.
- Yhdistä vain yksi kaiutin jokaista + / – kaiuttimiliitinparia kohti.
- Älä käytä kaiuttimia, joiden impedanssi on alempi kuin mukana olevilla kaiuttimilla. Katso tämän käyttöohjeen osaa **TEKNISET TIEDOT**.

## Muut liitännät

Mukana ei ole muita laitteita eikä liitäntäjohtoja. Katso ohjeet yhdistettävän laitteen omasta käyttöohjeesta.

### Muun kuin USB-laitteen yhdistäminen

Yhdistä television, kuvanauhurin, DVD-soittimen tai äänittävän CD-soittimen vasen ja oikea audiolähtöliitäntä liitäntöihin **AUX IN**.



*Huomaa:*

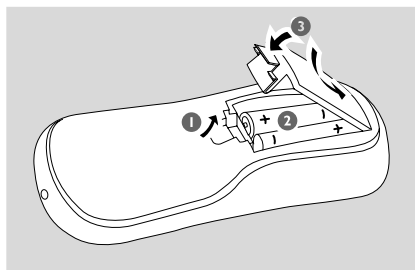
– Jos yhdistetään monolaite (yksi audiolähtöliitäntä), se on yhdistettävä vasempaan liitäntään **AUX**. On myös mahdollista käyttää **RCA**-haaroitusjohtoa (ääni on silti mono).

*Huomaa:*

– Jos yhdistetään monolaite (yksi audiolähtöliitäntä), se on yhdistettävä vasempaan liitäntään **AUX/CDR**. On myös mahdollista käyttää **RCA**-haaroitusjohtoa (ääni on silti mono).

## Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

Laita kaksi paristoa (koko R03 tai AAA) kauko-ohjaimen paristolokerossa näytetyllä tavalla (+ ja – oikeinpäin).



### VAROITUS!

- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erilaatuisia paristoja.
- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisesti.

## Laitteen ja kauko-ohjaimen painikkeet

### ① LCD Näyttö

- osoittaa laitteen tilan.

### ② IR SENSOR

- infrapuna-anturi kauko-ohjainta varten.

### ③ PROGRAM (PROG)

CD ..... ohjelmoi kappaleita ja tarkistaa ohjelman.

### ④ STANDBY-ON (POWER ON)

- kytkee laitteen odotustilaan/päälle.

### ⑤ ►||

CD/MP3 ..... käynnistää ja pysäyttää CD-levyn toiston.

### ⑥ TITILE-/+ ◀◀ / ▶▶

CD/MP3 ..... siirtyy nykyisen, edellisen tai seuraavan raidan (nimikkeen) alkuun.  
suorittaa haun eteenpäin ja taaksepäin kaistan/ CD-virittimen puitteissa.

Clock/timer ..... säättää tunnin ja minuutit kello/ ajastintoimintoja varten.

### ⑦ Lähteen valitsin (CD/TAPE/TUNER/AUX)

- valitsee äänilähteen: CD/ TAPE/TUNER/AUX.

### ⑧ CLOCK/TIMER

- asettaa kellonajan tai ajastuksen.

### ⑨ Tilanvalitsin (MW/FM/AUX)

Tuner ..... valitsee aaltoalueen: MW tai FM.

AUX ..... valitsee AUX-tilan.

### ⑩ OPEN/CLOSE

- avaa/ sulkee CD-levypesän.

### ⑪ STOP ■

CD/MP3 ..... pysäyttää CD-toiston ja ylipyyhkii CD-ohjelman.

### ⑫ TUNING

- virittää radiokanaville.

### ⑬ DISPLAY

- näyttää nykyisen kellonajan.

### ⑭ DBB (Dynamic Bass Boost)

- vahvistaa bassoa.

### ⑮ VOLUME ▲/▼

- säättää äänenvoimakkuuden.

### ⑯

- kuulokeliitäntä.

### ⑰ Kasettinauhuri-näppäimet

**RECORD** ● ..... käynnistää nauhoituksen.

**PLAY** ▶ ..... käynnistää toiston.

**REW** ◀◀ / **F.FWD** ▶▶ kelaat nauhan taaksepäin/eteenpäin.

**STOP•OPEN** ■▲ pysäyttää nauhan; avaa kasettilokeron.

**PAUSE** || ..... keskeyttää nauhoituksen tai toiston.

### ⑱ REPEAT

CD/MP3 ..... toistaa kaistan/CD-ohjelman/ koko CD-levyn.

### ⑲ SHUFFLE

CD/MP3 ..... toistaa CD-kappaleita satunnaisessa järjestyksessä.

### ⑳ SLEEP

- aktivoi ja katkaisee tai valitsee uniajoituksen.

### ㉑ MUTE

- ikeskeyttää ja käynnistää äänentoiston.

### ㉒ TIMER ON/OFF

- ottaa ajastimen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.

### ㉓ DSC (Digital Sound Control)

- parantaa ääniominaisuuksia: CLASSIC/JAZZ/ POP/ROCK.

### ㉔ ◀▶

CD/MP3 ..... siirtyy nykyisen, edellisen tai seuraavan raidan (nimikkeen) alkuun.

CD/MP3 ..... suorittaa haun eteenpäin ja taaksepäin kaistan/ CD-virittimen puitteissa.

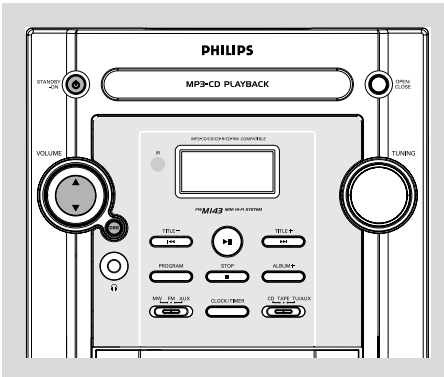
Clock/timer ..... säättää tunnin ja minuutit kello/ ajastintoimintoja varten.

### ㉕ ALBUM-/+ ◀◀ / ▶▶

MP3 ..... valitsee albumin.

### ㉖ ALBUM+

MP3 ..... valitsee edellisen albumin.



## TÄRKEÄÄ:

**Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista että kaikki esivalmistelut on tehty.**

## Laitteen kytkeminen toimintaan

- Paina **STANDBY-ON** (kauko-ohjaimen painike **POWER**).  
→ Laite vaihtaa viimeksi valitulle ohjelmalähteelle.

### Laitteen kytkeminen eko-valmiustilaan

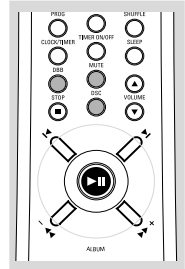
- Paina **STANDBY-ON** (**POWER** kauko-ohjaimen painike) aktiivisessa tilassa.  
→ Järjestelmä menee Eco power -valmiustilaan (ECO POWER VALO palaa) tai normaaliin kellonäytön valmiustilaan.  
→ Äänenvoimakkuus, säädettävät ääniasetukset, viimeinen valittu tila, lähteen valinta ja radion ajastus säilyvät soittimen muistissa.
- Jos järjestelmä on normaalissa kellonäytön valmiustilassa, paina ja pidä pohjassa painiketta **STANDBY-ON** (**POWER** kauko-ohjaimen painike) kolmen sekunnin ajan tai pidempään vaihtaaksesi Eco power -valmiustilaan, tai toisinpäin.

## Energiaa säästävä automaattinen odotustila

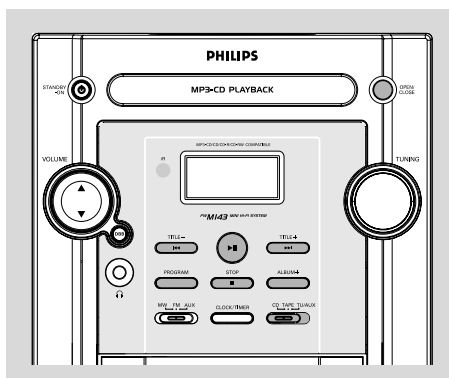
Laitteen energiaa säästävä toiminto kytkee sen automaattisesti odotustilaan sen jälkeen kun kasetin tai CD-levyn toisto on päättynyt eikä ole käytetty muita säätimiä.

## Äänenvoimakkuus ja äänen säätäminen

- 1 Paina **VOLUME** ▲/▼ äänenvoimakkuussäädintä vastapäivään laitteella äänenvoimakkuuden vähentämiseksi tai myötäpäivään äänenvoimakkuuden lisäämiseksi.  
→ Näytössä näkyy äänenvoimakkuustaso *000* ja numero väliltä 0-40.
- 2 Paina **DBB** basson vahvistuksen kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.  
→ Näytössä näkyy: **DBB** jos DBB on aktivoitu.
- 3 Paina interaktiivista äänen säädintä **DSC** laitteella tai kauko-ohjaimella kerran tai useammin haluttujen ääniominaisuuksien saamiseksi: CLASSIC, JAZZ, POP tai ROCK.
- 4 Paina **MUTE** kauko-ohjaimella äänitoiston keskeyttämiseksi välittömästi.  
→ Toisto jatkuu ilman ääntä ja näytössä näkyy **MUTE**.
- Äänen toisto uudelleenaktivoidaan seuraavin tavoin:
  - paina uudelleen **MUTE** ;
  - säädä äänenvoimakkuussäätimet;
  - muuttaa lähteen.

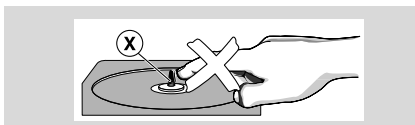


# CD/MP3-vaihtimen käyttö



## Tärkeää:

**CD-soittimen linssiin ei saa koskea!**



## CD-levyn toisto

Tämä CD-soitin toistaa audiolevyjä mukaan lukien CD-Recordables, CD-Rewritables ja CD-MP3.

- Soitin ei pysty toistamaan seuraavia: CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD tai tietokonekäyttöisiä CD-levyjä.
- 1 Valitse lähde **CD** säätämällä lähteen valitsinta.
- 2 Avaa CD-levyluukku painamalla laitteen **OPEN/CLOSE**-painiketta.  
→ Näyttöön ilmestyy **OPEN** levypesä avattaessa.
- 3 Asenna CD-levy tekstipuoli ylöspäin ja paina painiketta **OPEN/CLOSE** sulkemaan CD-levypesän.  
→ Näyttöön ilmestyy **READY**. Raitojen kokonaismäärä ja soitto-aika (tai albumien ja raitojen kokonaismäärä MP3 levyllä) näytetään.
- 4 Paina painiketta **▶▶** toiston käynnistämiseksi.  
→ Senhetkisen kappaleen numero ja siihen mennessä toistettu aika ilmestyvät näyttöön CD-levyn toiston aikana.

- 5 Toiston keskeyttämiseksi paina **▶▶**. Paina uudelleen **▶▶** toiston käynnistämiseksi.  
→ Näyttö jähmettyy paikalleen ja toistoon käytetty aika vilkkuu, jos toisto keskeytetään.

- 6 Paina painiketta **STOP** toiston pysäyttämiseksi.

*Huomautus: Toisto pysähtyy myös, jos:*

- avataan CD-kansi.
- CD-levy on toistettu loppuun.
- valitset toisen toimintalähteen: **TAPE, TUNER, AUX**.
- suoritat painannan odotustilaan siirtymiseksi.

## Eri kaistan valitseminen

- Paina kerran **TITLE-/+** **◀◀** tai **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**) kunnes haluttu kaistanumero ilmestyy näyttöön.
- Paina painiketta **▶▶** toiston käynnistämiseksi.

## Tietyn kohdan haku kaistan puitteissa

- 1 Pidä painettuna painiketta **TITLE-/+** **◀◀** tai **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**).  
→ Pikatoisto käynnistyy mataläänisenä.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta **TITLE-/+** **◀◀** tai **▶▶** (**◀/▶** kauko-ohjaimen painike).  
→ Normaali toisto jatkuu.

## MP3-levyn toisto

- 1 Syötä MP3-levy.  
→ Levyn lukeminen voi kestää yli 10 sekuntia yhdelle levyllä koottujen laulujen suuren määrän takia.  
→ Näyttöön syttyy "xx yy". xx on nykyisen albumin numero ja yy on nykyisen raidan numero.
- 2 Valitse haluamasi albumi painamalla painikkeita **ALBUM+** (kauko-ohjaimen painike **ALBUM-/+** **◀/▶**).
- 3 Valitse nimike painikkeella **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**).

→ Albumin numero vaihtuu kun siirryt albumin ensimmäiseen raitaan painamalla **TITILE-** ◀◀ (kauko-ohjaimen painike ◀) tai albumin viimeisen raidan painamalla **TITILE+** ▶▶ (kauko-ohjaimen painike ▶).

#### 4 Aloita toisto painikkeella ▶▶.

##### Tuetut MP3-levyformaattit:

- ISO9660, Joliet, UDF 1.5
- Nimikkeiden enimmäismäärä: 511 (riippuu tiedoston nimen pituudesta)
- Albumien enimmäismäärä: 99
- Tuetut näytteenottotaajuuudet: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Tuetut bittinopeudet: 32~256 (kbps), säädettävä bittinopeus

## Erilaisia toistotiloja: SHUFFLE (SEKOITUS) ja TOISTO

Pystyt valitsemaan ja muuttamaan toistotiloja ennen toistoa tai toiston aikana.

**REPEAT** ..... toistaa senhetkisen kaistan jatkuvasti

**REPEAT ALL** ... toistaa koko CD-levyn/ ohjelman

**SHUF** ..... koko CD-levyn kaistoja toistetaan satunnaisessa järjestyksessä

**SHUF** ja **REPEAT ALL** shuffle –koko CD-levyn/ ohjelman kaistoja toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.

- 1 Voit valita haluamasi toistotilan painamalla painiketta **SHUFFLE** tai **REPEAT** ennen toistoa tai toiston aikana, kunnes haluamasi toiminto näkyy näytössä.
- 2 Paina ▶▶ toiston käynnistämiseksi STOP-pysäytysasennossa oltaessa.
- 3 Kun haluat palata tavalliseen toistoon, paina painiketta **SHUFFLE** tai **REPEAT** kunnes eri SHUFFLE/ REPEAT-tilat eivät enää näy.
- Voit myös painaa **STOP** ■ toistotilan peruuttamiseksi.

## Kappalenumeroiden ohjelmointi

Suorita ohjelmointi STOP-asennossa CD-levykaistojesi valitsemiseksi ja tallentamiseksi halutussa järjestyksessä. Haluttaessa mikä tahansa kaistoista voidaan tallentaa yhtä useamman kerran. Muistiin voidaan tallentaa enintään 20 kaistaa.

- 1 Voit siirtyä ohjelmointitilaan painamalla STOP-asennossa **PROGRAM**-painiketta (kaukosäätimen **PROG** -painiketta).
- 2 Paina painikkeita **TITILE-/+** ◀◀ / ▶▶ (kauko-ohjaimen painike ◀/ ▶) haluamasi kaistanumeron valitsemiseksi.  
→ Valitun raidan numero ja **PROG** vilkkuvat näyttöpaneelissa.
- 3 Paina **PROGRAM** (kauko-ohjaimen painike **PROG**) tallennettavan kaistanumeron vahvistamiseksi.
- 4 Toista vaiheet 2-3 kaikkien haluttujen kaistojen valitsemiseksi ja tallentamiseksi.
- 5 CD-ohjelmasi toiston käynnistämiseksi painiketta ▶▶

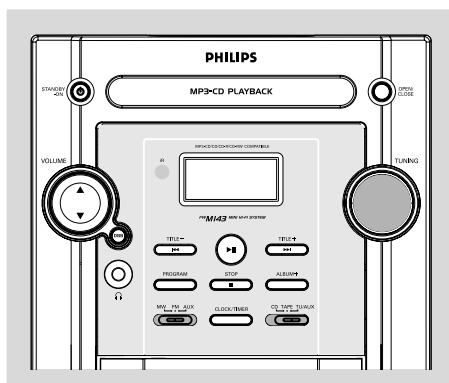
### Huomautus:

– Jos haluat voit lisätä muita kappaleita nykyiseen ohjelmaasi. Varmista, että olet STOP-pysäytysasennossa, ja ettet ole ylittänyt 20 kappaletta.

## Ohjelman ylipyyhintä

Voit ylipyyhkiä ohjelman seuraavana mainituin tavoin:

- painamalla **STOP** ■ kerran STOP-pysäytysasennossa oltaessa;
- painamalla **STOP** ■ kaksi kertaa toiston aikana;
- avaamalla CD-levyepäsen kansi;  
→ **PROG** ohjelma häviää näytöstä.

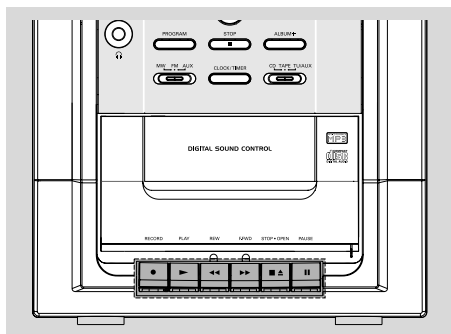


## Radiokanaville virittäminen

- 1 Valitse lähteenvalitsimella **TU/AUX**.
- 2 valitse tilanvalitsimella haluamasi aaltoalue: **MW** tai **FM**.  
→ Näyttöön ilmestyy hetkeksi **TUNER**.
- 3 Viritä haluamasi radiotaajuus säätämällä **TUNING**-valitsinta.

### Huomautus:

– Järjestelmässä on sisäinen MW-antenni ja kiinteä FM-antenni. Jotta MW-vastaanotto olisi paras mahdollinen, säädä laitteen asentoa, kunnes vahvin signaali löytyy. Jotta FM-vastaanotto olisi paras mahdollinen, vedä FM-antenni täysin ulos ja säädä sen asentoa, kunnes vahvin signaali löytyy.



## Kasetin toisto

- 1 Valitse lähde **TAPE** säätämällä lähteen valitsinta.  
→ Näytössä näkyy **TAPE** nauhan toiminnan aikana.
- 2 Paina **STOP•OPEN** ■ ▲ kasettipesän avaamiseksi.
- 3 Asenna valmiiksi nauhoitettu kasetti ja sulje kasettipesä.  
→ Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
- 4 Paina **PLAY** ► toiston käynnistämiseksi.
- 5 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSE** II. Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 6 Paina **REW** ◀◀ tai **F.FWD** ►► kelataksesi nopeasti kumpaankin suuntaan.
- 7 Nauha pysäytetään painamalla **STOP•OPEN** ■ ▲.

### Huomautus:

- Näppäimet vapautetaan automaattisesti nauhan lopussa.
- Nopean kelauksen aikana kasettipainikkeita ei vapauteta nauhan loputtua.

## Nauhoitusta koskevia yleistietoja

- Nauhoittaminen on mahdollista suorittaa edellyttäen, että ei rikota muiden osapuolien yksinoikeuksia tai muita mahdollisia oikeuksia.
- Tämä dekki ei sovellu nauhoitukseen käyttämällä kasettityyppejä METAL (IEC IV). Näyttö nauhoitukseen vain NORMAL-tyypin kasetteja (IEC I), joiden nauhoituksenestosuojuksia ei ole vielä murrettu.
- Paras nauhoitustaso asetetaan automaattisesti. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN tai DBB säätimien muuttaminen ei vaikuta käynnissä olevaan nauhoitukseen.
- Nauhoituksen äänenlaatu saattaa poiketa riippuen nauhoituslähteen ja nauhan laadusta.
- Nauhoitusta ei tapahdu 7 sekunnin ajan laskettuna nauhan alusta ja nauhan lopusta nauhan kulkiessa nauhoituspäiden läpi.
- Aseta suojattava kasettipuoli niin, että se on suoraan edessäsi ja murra vasemmanpuolinen kolo. Nyt nauhoitus ei ole enää mahdollista tälle puolelle. Jos haluat nauhoittaa uudelleen kasetin tälle puolelle, peitä kolo teippipalasella.

## CD-nauhoituksen synkrokäynnistys

- 1 Valitse lähde **CD** säätämällä lähteen valitsinta.
- 2 Asenna CD-levy ja haluttaessa ohjelmoi kaistanumerot.
- 3 Paina **STOP•OPEN** ■ ▲ kasettipesän avaamiseksi.
- 4 Asenna sopiva kasetti kasettidekkiin ja sulje kasettipesä.
- 5 Paina **RECORD** ● nauhoituksen käynnistämiseksi.  
→ CD-ohjelman toisto käynnistyy automaattisesti CD-levyn/ohjelman alusta seitsemän sekunnin kuluttua. CD-soitinta ei ole välttämätöntä käynnistää erikseen.



# Kasettidekin käyttö/Tallennus

## Kaistan sisäisen tietyn kohdan valitseminen ja nauhoitus:

- Paina ja pidä painettuna **REW ◀◀** tai **F.FWD ▶▶**.
  - CD-levyn toiston keskeyttämiseksi paina **▶II**.
  - Nauhoitus käynnistyy tarkkaan kaistan tästä kohdasta, kun painat **RECORD ●**.
- 6 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSE II**.  
Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 7 Nauhoituksen pysäyttämiseksi paina **STOP•OPEN ■ ▲**.

## Nauhoitus radiosta

- 1 Viritä halutulle radiokanavalle (ks. "Radiokanaville virittäminen").
- 2 Paina **STOP•OPEN ■ ▲** kasettipesän avaamiseksi.
- 3 Asenna kasettidekkiin sopiva kasetti ja sulje kasettipesä.
- 4 Paina **RECORD ●** nauhoituksen käynnistämiseksi.
- 5 Toiston keskeyttämiseksi paina **PAUSE II**.  
Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 6 Nauhoituksen pysäyttämiseksi paina **STOP•OPEN ■ ▲**.

# Ulkoiset lähteet

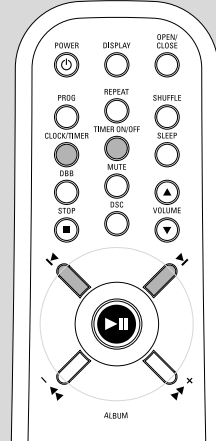
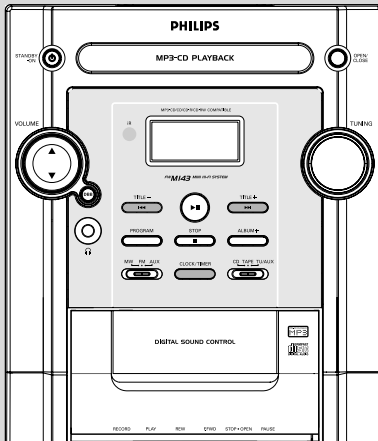
## Ulkoisen lähteen kuunteleminen

- 1 Liitä ulkoisen laitteen (TV,VCR, laserlevysoitin, DVD-soitin tai CD-tallennin) ääniliittimet järjestelmän **AUX IN** -liitäntään.
- 2 Valitse lähteenvalitsimella **TU/AUX**.
- 3 Valitse tilanvalitsimella **AUX**.  
→ "FLX" näkyy näytössä.

### Huomaa:

- Kaikkia äänensäätötoimintoja (esim. DSC, DBB, jne.) voidaan käyttää.
- Katso liitetyn laitteen omasta käyttöohjeesta lisää tietoa.

**Tallennus on neuvottu kohdassa  
Kasettidekin käyttö/Tallennus.**



## Kellon asetus

- 1 Paina kaikissa tiloissa **CLOCK/TIMER**-painiketta kaksi kertaa.  
→ Kellon tuntien numerot vilkkuvat.
- 2 Paina **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**) tuntien asettamiseksi.
- 3 Paina uudelleen **CLOCK/TIMER**.  
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.
- 4 Paina **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**) minuuttien asettamiseksi.
- 5 Paina **CLOCK/TIMER** ajan vahvistamiseksi.

### Huomautus:

– Jos kelloa ei ole asetettu, - näkyvät näytöllä.

## Ajastimen asetus

- Voit käyttää tätä laitetta herätyskellona, jolloin CD-levy tai viritin kytkeytyy asetettuna herätysaikana.
  - Jos mitään painikkeista ei paineta 7 sekunnin sisällä, laite siirtyy ajastimen asetustilaan.
- 1 Kun laite on päällä, pidä **CLOCK/TIMER**-PAINIKETTA PAINETTUNA YLI KAKSI SEKUNTIA.
  - 2 Paina **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**) tuntien asettamiseksi.
  - 3 Paina uudelleen **CLOCK/TIMER**.  
→ Kellon minuuttien numerot vilkkuvat.
  - 4 Paina **TITLE-/+** **◀◀** / **▶▶** (kauko-ohjaimen painike **◀/▶**) minuuttien asettamiseksi.
  - 5 Paina **CLOCK/TIMER** ajan vahvistamiseksi.  
→ Ajastin on nyt asetettu ja aktivoitu.

## Ajastimen TIMER kytkentä ja sammuttaminen

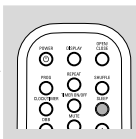
- Oltaessa odotustilassa tai toiston aikana paina kerran **TIMER ON/OFF**.  
→ Näyttöön ilmestyy jos toiminto on aktivoitu ja se häviää, jos toiminto sammutetaan.

## Uniajoituksen SLEEP kytkentä ja sammuttaminen

Uniajastimen avulla laite saadaan sammumaan automaattisesti asetetun aikajakson kuluttua.

- Paina **SLEEP** kaukosäätimessä toistuvasti valitaksesi haluamasi ajan ennen kuin järjestelmästä katkeaa virta.

→ Näytöllä näkyy **SLEEP** ja sarjat aikavaihtoehtoja valintaa varten: 120, 90, 60, 45, 30, 15, OFF.



- Toiminnon sammuttamiseksi paina kerran tai useammin kauko-ohjaimella **SLEEP** unnes näyttöön ilmestyy 'OFF' tai suorita painanta laitteella tai kauko-ohjaimella **STANDBY-ON** (kauko-ohjaimen painike **POWER**).

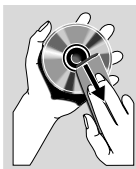
## Hoito

### Kotelon puhdistus

- Käytä pehmeää laimeaan pesuveteen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, spriitä tai ammoniakkia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

### Levyjen puhdistus

- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta pois päin.
- Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.

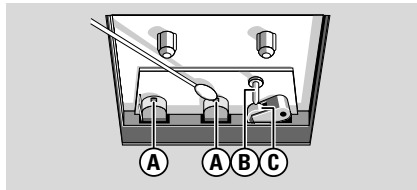


### Lukupään linssin puhdistus

- Lukupään linssiin voi aikaa myöten kerääntyä likaa tai pölyä. Tarvittaessa linssi voidaan puhdistaa Philips CD Lens Cleanerillä tai vastaavalla. Noudata Lens Cleanerin mukana olevia ohjeita.

### Magneettipäiden ja nauhankulun puhdistus

- Korkealaatuisen nauhoituksen ja nauhadekin toiston varmistamiseksi puhdista alla olevan kaaviokuvan osoittamat osat (A), (B) ja (C) suunnilleen 50 käyttötunnin välein.
- Käytä nauhurien puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa.
- Voit myös puhdistaa magneettipäät erityisellä puhdistuskasetilla, joka 'toistetaan' kerran läpi.



### Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointikasettia.

## VAHVISTIN

Antoteho ..... 2 x 20 W RMS  
 Signaali-melu-suhde .....  $\geq 62$  dBA (IEC)  
 Taajuusvaste ..... 63 – 16000 Hz,  $\pm 3$  dB  
 Impedanssi, kaiuttimet ..... 8  $\Omega$   
 Impedanssi, kuulokkeet ..... 32  $\Omega$  – 1000  $\Omega$

## CD-soitin

Taajuusalue ..... 63 – 16000 Hz  
 Signaali-melu-suhde ..... 65 dBA

## VIRITIN

FM -alue ..... 87.5 – 108 MHz  
 MW -alue ..... 522 – 1710 kHz

## KASETTIDEKIT

Taajuusvaste  
 Normaali kasetti (tyyppi I) .....  
 ..... 125 – 8000 Hz (8 dB)  
 Signaali-melu-suhde  
 Normaali kasetti (tyyppi I) ..... 35 dBA  
 Huojunta ja värähtely .....  $\leq 0.4\%$  DIN

## KAIUTTIMET

Bassorefleksijärjestelmä  
 Mitat (l x k x s) ..... 190 x 292 x 183 (mm)

## YLEISTÄ

Vaihtovirtajännite ..... 220 – 240 V / 50 Hz  
 Mitat (l x k x s) ..... 220 x 292 x 285 (mm)  
 Paino (kaiuttimien kanssa / ilman kaiuttimia) .....  
 ..... approx. 7.7 / 3.8 kg

**Oikeus muutoksiin varataan.**

# Tarkistusluettelo

## VAROITUS

**Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä takuu lakkaa silloin olemasta voimassa.  
 Älä avaa laitetta ettet saa sähköiskua.**

**Jos laitteeseen tulee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin toimitat laitteen huoltoon.  
 Ellei vika korjaannu näillä keinoilla, kysy neuvoa myyjältä tai asiakaspalvelusta.**

## Ongelma

## Ratkaisu

### CD-SOITTIMEN KÄYTTÖ

**Näytössä näkyy "No disc".**

- Syötä levy.
- Tarkista onko levy väärinpäin.
- Odota että kondensoitunut kosteus häviää linssistä.
- Vaihda tai puhdista levy, katso kohtaa Hoito.
- Käytä viimeistelyä CD-RW- tai CD-R-levyä.

# Tarkistusluettelo

## RADIOVASTAANOTTO

**Radiovastaanotto on heikko.**

- Siirrä laitteisto kauemmas televisiosta tai kuvanauhurista.

## KASETTIDEKIN KÄYTTÖ /TALLENNUS

**Tallennus tai toisto ei onnistu.**

- Puhdista dekit, katso kohdasta Hoito.
- Käytä vain NORMAL (IEC I)-kasetteja.
- Peitä tallennuksen estävä aukko teipillä.

## YLEISTÄ

**Laite ei käynnisty vaikka painikkeita painetaan.**

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja kytke takaisin.

**Ääni ei kuulu tai kuuluu huonosti.**

- Säädä äänenvoimakkuus.
- Irrota kuuloke liitännästä.
- Tarkista että kaiuttimet on liitetty kunnolla.
- Tarkista että liittimet koskettavat kaiutinjohtimien paljasta kohtaa.

**Vasen ja oikea kanava vaihtuneet.**

- Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.

**Kauko-ohjain ei toimi.**

- Vie kauko-ohjain lähemmäs laitetta.
- Aseta paristot oikeinpäin (plus- ja miinusmerkit näytettyyn suuntaan).
- Vaihda paristot.
- Suuntaa kauko-ohjain kohti laitteen infrapunaillmaisinta.

**Ajastin ei toimi.**

- Aseta kello oikein.
- Kytke ajastin painikkeella **TIMER ON/OFF**.
- Jos tallennus on käynnissä, pysäytä tallennus.

**Kellon/Ajastimen asetus pyyhitty.**

- Sähköhäiriö tai verkkojohto on irrotettu. Nollaa kello/ajastin.

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

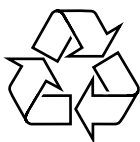
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



FWM143

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-LL-0748